

| | | | |
|---------------------|--|------------------|--|
| Surname | | Other Names | |
| Centre Number | | Candidate Number | |
| Candidate Signature | | | |

| |
|--------------------|
| For Examiner's Use |
|--------------------|

General Certificate of Secondary Education
June 2007



MODERN HEBREW
Listening Test

3676/L

Thursday 17 May 2007 1.30 pm to 2.20 pm

| |
|--|
| You will need no other materials. |
|--|

Time allowed: 45 minutes approximately
+ 5 minutes reading time before the test

Instructions

- Use blue or black ink or ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Before the tape is started, you will be allowed **five** minutes during which you may read through the questions. You may make notes in this time.
- **Do not open this book until you are told to do so.**

This is what you should do for each item.

- Read the instructions and questions.
 - Listen carefully to the recording and read the questions again.
 - Listen to the recording again, and then answer the questions.
 - Your teacher will pause the tape when you hear the tone, after the second hearing of each item, to give you time to write.
 - You may write at any time during the test.
 - Answer **all** questions.
 - In **Section A** answer the questions in **English**.
 - In **Section B** answer the questions in **Modern Hebrew**.
 - In **Section C** answer the questions in **English**.
 - Write neatly and put down **all** the information you are asked to give.
 - Ask any questions now.
- There must be no questions or interruptions during the test.**

Information

- The maximum mark for this paper is 60.
- The marks for questions are shown in brackets.
- You must **not** use a dictionary at any time during this test.

| For Examiner's Use | | | |
|---------------------|------|-------|------|
| Page | Mark | Page | Mark |
| 2/3 | | 10/11 | |
| 4/5 | | 12/13 | |
| 6/7 | | 14/15 | |
| 8/9 | | | |
| Total (Column 1) → | | | |
| Total (Column 2) → | | | |
| TOTAL | | | |
| Examiner's Initials | | | |

SECTION AQuestions and answers in **English****1 Gila's birthday**

What did Gila get for her birthday?

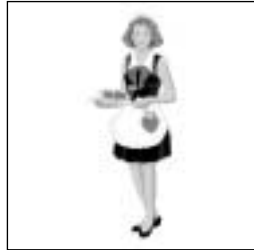
| | From | What did she get? | |
|-----------------|-----------------------|--------------------------|-----------------|
| Example: | her brother | a camera | |
| (a) | her grandmother | | <i>(1 mark)</i> |
| (b) | her sister | | <i>(1 mark)</i> |
| (c) | her aunt | | <i>(1 mark)</i> |
| (d) | her friend | | <i>(1 mark)</i> |
| (e) | her uncle | | <i>(1 mark)</i> |
| (f) | her father and mother | | <i>(1 mark)</i> |

חלק ב'
שאלות ותשובות בעברית.

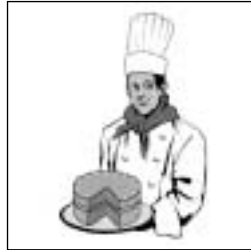
2 המשפחה שלי



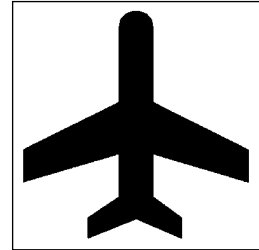
ד



ג



ב



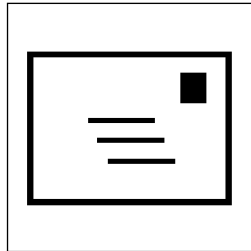
א



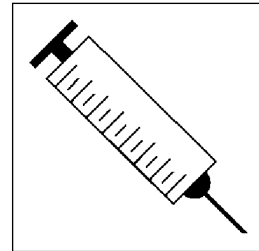
ח



ז



ו



ה

מה הם עובדים?

כיתבו את האותיות המתאימות במשבצות.

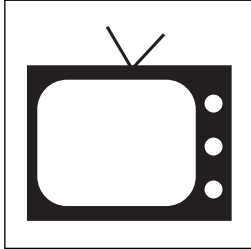
דוגמה:

| ה | זהבה | |
|---|----------|---|
| | אבא | א |
| | אמא | ב |
| | האח רונן | ג |
| | האח ארז | ד |
| | מריס | ה |

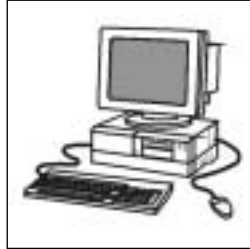
(5 marks)

3 בבית.

מה חדש בחדר שלהם?



ג



ב



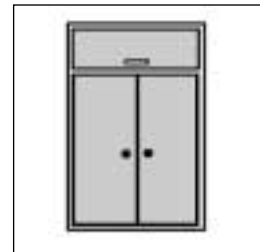
א



ו



ה



ד

כיתבו את האותיות המתאימות במשבצות.

דוגמה

| | |
|---|-------|
| א | שרה |
| | ניר |
| | חנה |
| | אריאל |
| | מלכה |

(4 marks)

4 בחנות.

(i) חנה רוצה לקנות.....



ג



ב



א

כיתבו את האות המתאימה במשבצת.

(ii) איזו מידה היא צריכה?

37

ג

39

ב

42

א

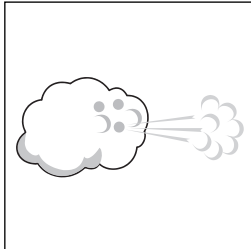
כיתבו את האות המתאימה במשבצת.

(iii) איזה צבע היא רוצה?

.....
(3 marks)

5 מזג האוויר

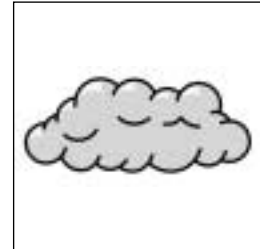
רון ונורית מדברים על מזג האוויר.



ג



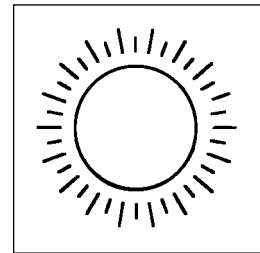
ב



א



ה



ד

איך היה מזג האוויר?

כיתבו את האותיות המתאימות במשבצות.

דוגמה:

| | |
|---|---------|
| ד | באנגליה |
| | באיטליה |
| | בצרפת |

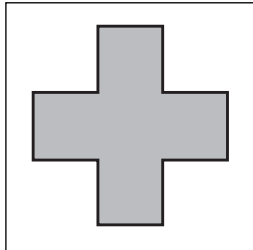
(2 marks)

6

נסיון עבודה

שוש וניר מדברים על נסיון העבודה.

(i) איפה מקום נסיון העבודה של שוש?



ג



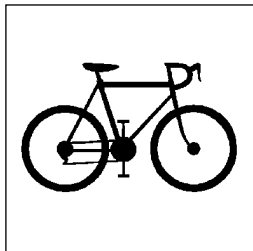
ב



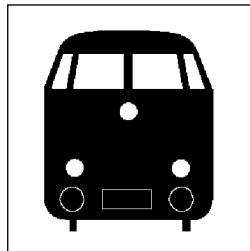
א

כיתבו את האות המתאימה במשבצת.

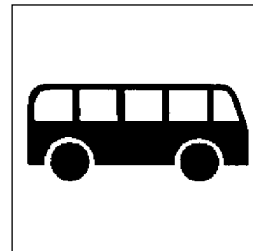
(ii) איך היא תגיע לעבודה?



ג



ב



א

כיתבו את האות המתאימה במשבצת.

(iii) כמה זמן זה לוקח?

| | | |
|---------|---------|---------|
| 60 דקות | 30 דקות | 15 דקות |
| ג | ב | א |

כיתבו את האות המתאימה במשבצת.

(3 marks)

7 חברה לעט.

מלאו :

דוגמה : שם - רינה

(i) גיל -

(1 mark)

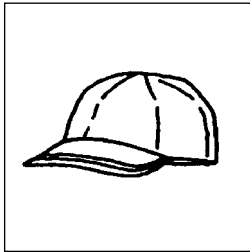
(ii) תחביבים -

(2 marks)

(iii) שפות -

(2 marks)

8 אבדות



ג



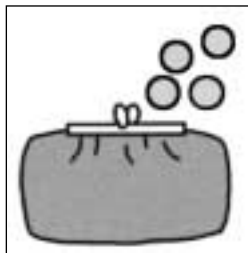
ב



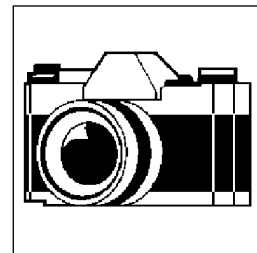
א



ו



ה



ד

מלאו את הטבלה

| פרטים | מה אבד? | | |
|-------|---------|-------|--------|
| שחור | ה | רונון | דוגמה: |
| | | משה | א8 |
| | | רחל | ב8 |

(4 marks)

9 במלון

מה התיירים רוצים לעשות?
מה התיירים צריכים לעשות?

מלאו את הטבלה

חלק א

| | |
|--------------|-------------|
| מר כוהן רוצה | לקנות בולים |
| הוא צריך | |

חלק ב

| | |
|-------------|--------------|
| מר לוי רוצה | |
| הוא צריך | להראות דרכון |

חלק ג

| | |
|---------------|--|
| מר כוכבי רוצה | |
| הוא צריך | |

(4 marks)

10 אוכל / שתייה

- כיתבו :
 א - אוהב/ת
 ב - לא אוהב/ת
 ג - אוהב/ת אבל יש בעיה

דוגמה

| א | יעל |
|---|------|
| | שרה |
| | מירה |
| | רבקה |
| | שולה |

(4 marks)

Turn over for the next question

11 אילת.

| | | | | | |
|---|--------|---|------|---|------------|
| א | ארוחות | ב | חורף | ג | חם |
| ד | מטוס | ה | חוף | ו | ארוחת בוקר |
| ז | קר | | | | |

השלימו את האותיות במקום המילים החסרות.

- ב ^{דוגמה} ב רון נסע לאילת. הוא נסע לשם ב .
- המלון היה ליד ה . המשפחה אכלה את כל
- ה במרפסת המלון. מזג האוויר היה .

(4 marks)

12 חברים מדברים

על מה הם מדברים?

| | |
|---|--------------|
| א | איכות הסביבה |
| ב | מזג אוויר |
| ג | מתנות |
| ד | עריכת קניות |
| ה | תלבושת אחידה |
| ו | אוכל |

כיתבו את האותיות המתאימות במשבצות.

| | |
|--|-------|
| | עדינה |
| | אבנר |
| | זיוה |
| | יוני |

(4 marks)

Turn over for the next question

13 חברים

אנשים מדברים על החברים שלהם.

- א - שקרן
- ב - ספורטיבי
- ג - ביישן
- ד - עצלן
- ה - עצבני
- ו - חרוץ
- ז - רציני
- ח - מוסיקלי
- ט - חכם
- י - חסר סבלנות
- יא - משעמם
- יב - עצמאי

כיתבו את האותיות המתאימות בטבלה.

| י | ב | אורי | דוגמה |
|---|---|------|-------|
| | | יוסי | |
| | | גיל | |
| | | גלעד | |

(6 marks)

SECTION CQuestions and answers in **English**

You are in Israel. You hear two young people talking about problems they have with their parents.

14 (a) What is Miriam's biggest problem with her parents?

.....
(1 mark)

(b) Why is Shimon surprised?

.....
(1 mark)

15 (a) What is Shimon's biggest problem with his parents?

.....
(1 mark)

(b) Why does Miriam agree with his parents?

.....
(1 mark)

16 (a) Why does Shimon think his parents will never change their mind?

.....
(1 mark)

(b) Why does Miriam **not** agree with Shimon's solution?

.....
(1 mark)

END OF QUESTIONS

There are no questions printed on this page

General Certificate of Secondary Education
June 2007



MODERN HEBREW
Listening Test Transcript

3676/L/T

FOR INVIGILATOR'S USE ONLY

Thursday 17 May 2007 1.30 pm to 2.20 pm

Time allowed: 45 minutes approximately
+ 5 minutes reading time before the test

This is what you should do for each item.

- Read the instructions and questions.
- Listen carefully to the recording and read the questions again.
- Listen to the recording again, and then answer the questions.
- Your teacher will pause the tape when you hear the tone, after the second hearing of each item, to give you time to write. You may write at any time during the test.
- Answer **all** questions.
- In **Section A** answer the questions in **English**.
- In **Section B** answer the questions in **Modern Hebrew**.
- In **Section C** answer the questions in **English**.
- Ask any questions now. **You must not ask questions or interrupt during the test.**
- **The test starts now.**

SECTION A

Questions and answers in English

- שמי גילה. אני קיבלתי הרבה מתנות ליום ההולדת שלי. F Example 1
- מאח שלי קיבלתי מצלמה.
- סבתא נתנה לי נעליים. F (a)
- אחות שלי נתנה לי תיק יפה. F (b)
- הדודה שלי נתנה לי ספר. F (c)
- החברה שלי נתנה לי כובע. F (d)
- הדוד שלי נתן לי כסף. F (e)
- אבא ואמא נתנו לי כדורגל. F (f)

חלק ב'

שאלות ותשובות בעברית.

- 2 **דוגמה:** שמי זהבה ואני אחות בבית חולים.
- 2א. אבא שלי שוטר והוא עובד קשה מאוד.
- 2ב. אמא שלי מורה להסטוריה בבית ספר.
- 2ג. אחי רונן הוא נהג.
- 2ד. יש לי עוד אח, ארז, הוא טייס.
- 2ה. אחותי מרים היא מלצרית במסעדה.

- 3 M שרה, מה חדש בחדר השינה שלך?
 F קיבלתי מנורה חדשה.
 ואתה, ניר?
 M אני קיבלתי מיטה חדשה כי המיטה הישנה שלי
 הייתה שבורה.
 ואת, חנה?
 F אמא קנתה לי תמונה חדשה ליום ההולדת שלי.
 ואתה, אריאל?
 M מסבא וסבתא קיבלתי מחשב לחדר שלי.
 ואת, מלכה?
 F אני קיבלתי ארון גדול.
- 4 F סליחה, אפשר למדוד את הנעליים האלה?
 M בוודאי! איזו מידה את צריכה?
 F שלושים ותשע.
 M הנה, יש לנו אותן בצבע חום או שחור.
 F אני מעדיפה צבע שחור.
 M אין בעיות!
- 5 F ירון, איפה היית בחופשה?
 M הייתי באנגליה. אפילו מזג האוויר היה טוב.
 היתה שמש כל יום.
 F לנו לא היה כזה מזל. באיטליה ירד גשם כל
 הזמן.
 ההורים שלי היו בצרפת וגם שם לא היה מזג
 אוויר טוב. לא ירד גשם אבל היה מעונן.
- 6 F נסיון העבודה שלי בבית המרקחת מתחיל בשבוע
 הבא.
 M ואיך תגיעי לשם?
 F אני לא יכולה לנסוע לשם באוטובוס כי אני צריכה
 להיות כבר בשעה שמונה בתחנה. הכי מהר, זה להגיע
 לשם על אופניים. רבע שעה - ואני שם.
 זה בדיוק מה שאני רוצה.

7 שלום. השם שלי רינה. אני בת חמש עשרה ואני מחפשת חברה לעט בגילי. אני אוהבת לשחק במחשב ולעשות הרבה ספורט. אני גם מאוד אוהבת לשיר וכולם אומרים שיש לי קול יפה. אני לומדת בבית ספר תיכון בירושליים ומדברת עברית ואנגלית. אפשר לשלוח לי מכתב או דואר אלקטרוני.

8 **דוגמה:** F רונן, אפשר לעזור לך?
 M כן, אבד לי ארנק כסף.
 F תאר לי אותו בבקשה!
 M זה בצבע שחור.
 F אולי זה הארנק שלך?
 M כן - תודה רבה.

8א. M שלום. שמי משה. איבדתי מזוודה גדולה בתחנת הרכבת. הלכתי לרגע לקנות עיתון וכשחזרתי המזוודה נעלמה.
 F אני מצטערת אין לי פה מזוודה.

8ב. F שלום. שמי רחל. אתה יכול לעזור לי? אני איבדתי מטריה.
 M מטריה? באיזה צבע?
 F בצבע אדום. שכחתי אותה באוטובוס מספר חמש.
 M כן, יש לנו פה מטריה אדומה.
 F תודה רבה.

- חלק א** 9
- בוקר טוב מר כוהן. F
 סליחה, איפה אני יכול לקנות בולים? M
 אתה צריך ללכת לחנות העיתונים כי הדואר F
 רחוק מפה.
 תודה רבה. M
- חלק ב**
- איך אני יכולה לעזור לך, מר לוי? F
 איפה אפשר להחליף מטבע זר? M
 פה אצלי, כי הבנק סגור עכשיו. אתה יכול F
 להראות לי את הדרכון שלך בבקשה?
 כן, בודאי, הנה! M
- חלק ג**
- בוקר טוב, מר כוכבי. F
 איפה בית הכנסת במלון? M
 בקומה העשירית, הנה המעלית. F
 תודה רבה לך. M
- 10
- דוגמה: M יעל, את אוהבת לאכול ירקות?
 F בוודאי, זה טוב לבריאות!
- שרה, קניתי לך עוגת שוקולד. M
 מה? זאת העוגה האהובה עלי ביותר! אבל אתה F
 יודע שאני בדיאטה!
- מירה, הנה כוס קפה בשבילך! M
 בשבילי?? מمتי אני שותה קפה? F
- רבקה, מה את חושבת על הגלידה הישראלית? M
 הגלידה הישראלית טעימה מאוד. אני מוכנה F
 לאכול אותה גם בחורף.
- שולה, את רוצה לשתות מיץ תפוזים קר? M
 מיץ קר אני מאוד אוהבת, אבל יש לי כאב גרון F
 היום.

- 11 בדצמבר שעבר טסתי עם משפחתי לאילת. גרנו במלון על יד הים ואכלנו שלוש פעמים ביום במרפסת של המלון. הטמפרטורה היתה שלושים מעלות. זה היה נהדר.
- F 12 שמי עדינה. אני אוהבת ללכת למכירת סוף העונה כי יש הנחות גדולות ויש הרבה מציאות.
- M שמי אבנר. בבית הספר שלי מתקיים כל שנה שבוע הניקיון. השנה, תלמידי בית הספר אספו אשפה בגנים הציבוריים בעיר.
- F שמי זיוה. אני לא אוהבת את הבגדים של בית הספר. החולצה לא נוחה והחצאית ארוכה מדי.
- M שמי יוני. מחר אני נוסע לספרד. פה, באנגליה, אי אפשר לצאת מהבית בלי מטריה. החלטתי לברוח מהגשמים באנגליה לספרד. שם חם והשמש זורחת כל היום. במקום מטריה, מה אני לוקח? בגד ים כמובן!
- 13 **דוגמה:** F נו, מה אתה חושב על אורי?
M אפשר לומר שאין לו הרבה סבלנות אבל הוא משחק הרבה כדורגל וכדורסל.
- F 13 א. מצד שני יוסי תמיד יודע הכול אבל הוא בכלל לא בחור מעניין.
- F 13 ב. ומה אתה חושב על גיל?
M את גיל אני מכיר כבר שנתיים. הוא תמיד מכין את שיעורי הבית שלו אבל לפעמים הוא לא מדבר אמת.
- M 13 ג. מה את חושבת על גלעד?
F אני בקושי מכירה את גלעד כי הוא לא מדבר הרבה עם אנשים. הוא תמיד מנגן והוא מצטיין בזה.

SECTION C

Questions and answers in English

- M 14 מרים, איך העניינים בבית?
F אתה יודע, שמעון, יש לי בעיות עם ההורים שלי. אני חשבת שיהיו לי בעיות כספיות איתם. אבל האמת היא שכל הוויכוחים בינינו הם על השעה שאני צריכה להיות בבית בערב.
M אני לא מאמין! אני לא מבין איך דבר כזה קטן יכול לגרום לבעיות גדולות כל כך, אבל אני יכול להבין אותך, שאת כועסת.
- F 15 שמעון, גם לך יש בעיות עם ההורים שלך?
M בוודאי! הדבר המוזר הוא שהם לא כל כך מתלוננים על הבגדים שלי. הבעיה היא, שהם רוצים לבחור את החברים שלי ולזה אני בכלל לא מסכים!
F אבל, שמעון, חלק מהחברים שלך הם איומים ולכן הם משפיעים עליך לרעה. אתה צריך, ללא ספק להיות זהיר יותר בבחירת החברים שלך.
- M 16 ההורים שלי תמיד חושבים שהם צודקים. הם רוצים שאני אהיה הבן המושלם שלהם. זה בלתי אפשרי!!
F אתה באמת מסכן! מה תעשה?
M הדבר היחידי שנשאר לי לעשות, זה לעזוב את הבית - לתמיד!
F אבל איך תסתדר - בלי מקום לגור ובלי חברים שיעזרו לך?
בבקשה, תקשיב לי!

END OF TEST

Blank page